

## ABB erhält Auftrag über 27 Millionen Dollar für Eisenerzanlage in Schweden

### *Auftrag umfasst komplette Elektrifizierung und Prozessautomation*

Zürich, Schweiz, 22. Februar 2005 – ABB hat heute den Eingang eines Auftrags über 27 Millionen Dollar von der LKAB-Gruppe in Schweden zur Lieferung von Automations- und Elektroausrüstung für den Ausbau der Eisenerz-Pellets-Produktionsanlage bekannt gegeben.

LKAB, die einzige Eisenerz-Exportfirma in der Europäischen Union, entschloss sich Ende 2004 in eine neue Produktionslinie für Pellets, die Erweiterung der Konzentrationsanlage sowie in die Bahnstation in der Nähe der Mine im nordschwedischen MalMBERGET zu investieren. Das Unternehmen wählte ABB als Ausrüster für die neuen Anlagen und als Partner zum Ausbau der bestehenden 145 kV-Schaltanlagen aus.

«Das Projekt festigt die langjährige Partnerschaft mit LKAB und ist eine Bestätigung unserer langjährigen Erfahrung in der Eisenerzverarbeitung», sagte Dinesh Paliwal, Leiter der ABB-Division Automationstechnik und des Nordamerikageschäfts. «Durch die Integration von Technologien für die Prozesssteuerung, die Elektrifizierung und die Einsparung von Energie unterstützen wir den Kunden bei seinen Wachstumszielen mit einer hoch effizienten Lösung.»

ABB liefert komplette Elektrifizierungssysteme und Industrial IT Prozessautomationssysteme für die neuen Produktionslinien sowie den Ausbau der Schaltanlage. Darüber hinaus modernisiert ABB die Prozesssteuerungssysteme für die bestehende Konzentrationsanlage, in der das Eisenerz in Eisenkonzentrate und Ausschussmaterial getrennt wird.

Im Lieferumfang enthalten sind Mittelspannungs-Schaltanlagen und Kompensationssysteme, Notstromverteilung, ein intelligentes Motorkontrollcenter, Instrumentierung sowie Nieder- und Mittelspannungsantriebe zur Effizienzsteigerung der grossen Prozessentlüftungssysteme.

Zudem ist ABB verantwortlich für das komplette Projektmanagement, das Engineering, die Ausbildung beim Kunden, die Montageüberwachung und die Inbetriebnahme. Die neue Anlage soll bis Ende 2006 in Produktion gehen.

ABB ([www.abb.com](http://www.abb.com)) ist führend in der Energie- und Automationstechnik. Das Unternehmen ermöglicht seinen Kunden in der Energieversorgung und der Industrie, ihre Leistung zu verbessern und gleichzeitig die Umweltbelastung zu reduzieren. Die Unternehmen des ABB-Konzerns sind in rund 100 Ländern tätig und beschäftigen rund 102'000 Mitarbeiter.

### *Ansprechpartner für weitere Informationen:*

**Media Relations:**  
**ABB Corporate Communications, Zürich**  
Wolfram Eberhardt  
Tel: +41 43 317 6568  
Fax: +41 43 317 7958  
[media.relations@ch.abb.com](mailto:media.relations@ch.abb.com)

**Investor Relations:**  
Schweiz: Tel +41 43 317 3804  
Schweden: Tel +46 21 325 719  
USA: Tel +1 203 750 7743  
[investor.relations@ch.abb.com](mailto:investor.relations@ch.abb.com)